

# Appel d'offre

## Réalisation d'une enquête quantitative sur les jeunes de France et d'Allemagne

**Date limite de remise des candidatures et offres : 15 août 2022**

### 1. Introduction

À l'occasion des 60 ans du traité de l'Élysée le 22 janvier 2023, l'Office franco-allemand pour la Jeunesse (OFAJ) lance une étude sur les jeunes de France et d'Allemagne reposant sur un sondage d'opinion conduit simultanément dans les deux pays auprès d'un échantillon représentatif de jeunes.

L'OFAJ est une organisation internationale au service de la coopération franco-allemande implantée à Paris, à Berlin et à Sarrebruck. Il a été créé par le traité de l'Élysée en 1963. L'Office a pour mission d'encourager les relations entre les jeunes des deux pays, de renforcer leur compréhension et, par là, de faire évoluer les représentations du pays voisin. L'OFAJ apporte son soutien à des échanges et des projets de jeunes de France de d'Allemagne, et a le statut de centre de compétences au service de ses partenaires de la société civile et des ministères des deux pays.

À ce titre, il publie régulièrement des analyses sur le travail international de jeunesse et la coopération franco-allemande. L'étude sur les jeunes des deux pays s'inscrit dans ce cadre et vise d'une part à renforcer la fonction de l'OFAJ en tant que centre de compétence, d'autre part à alimenter la réflexion stratégique sur ses activités et celle de ses partenaires.

Les études existantes sur la jeunesse ont généralement une approche nationale ou européenne, mais il n'existe pas ou peu d'analyses comparatistes comportant une dimension franco-allemande. Cette étude vise à y remédier et à mieux comprendre les jeunes des deux pays. En fonction des résultats obtenus, elle pourra être reconduite les années suivantes.

Demande de renseignements : [etude-studie@ofaj.org](mailto:etude-studie@ofaj.org) (secteur recherche de l'OFAJ)

### 2. Objet et description

Description succincte de la prestation : Le prestataire sera chargé de réaliser une enquête en ligne standardisée simultanément en France et en Allemagne, dans les deux langues (français et allemand). Le questionnaire a été préalablement élaboré par un conseil scientifique composé d'experts de la jeunesse et de la coopération franco-allemande des deux pays. La prestation comprend l'examen conceptuel du programme d'enquête, la programmation et le pré-test, la réalisation et les premières analyses descriptives et comparatives des données collectées, ainsi que la rédaction des rapports correspondants. La rédac-

2 / 4

tion d'un rapport méthodologique (échantillonnage, échantillon contacté et réalisé, déroulement du terrain) fait également partie de la prestation.

Lieux d'exécution : France et Allemagne

Calendrier:

La programmation sera effectuée d'ici fin août 2022. Les éventuelles modifications nécessaires seront communiquées au prestataire par l'équipe de l'OFAJ. Jusqu'au 02.09.2022, le prestataire effectuera les pré-tests cognitifs, dont les résultats seront également pris en compte dans la révision de l'instrument d'enquête si nécessaire.

L'enquête sera réalisée en septembre 2022 simultanément en France et en Allemagne. Les livrables (données, rapport méthodologique et rapport de résultats) sont à rendre dans la deuxième quinzaine d'octobre 2022.

Langues : Les résultats doivent être présentés en français et en allemand.

Critères d'attribution: Le prix n'est pas le seul critère d'attribution. La capacité à mener une enquête dans les deux pays et dans les deux langues est essentielle. Une expérience du public jeunesse est un avantage.

### **3. Données techniques de l'étude**

Échantillon : 3.000 personnes selon la méthode des quotas : 1.500 jeunes en France et 1.500 en Allemagne.

Quotas : sexe, âge (trois tranches), diplôme pour les actifs (en 2 tranches), pcs de la personne de référence du ménage, taille d'agglomération, région.

La ventilation de l'échantillon doit également permettre de disposer suffisamment d'une part de jeunes ni en études, ni en emploi, ni en formation (NEET).

Tranche d'âge: 16-25 ans

Type d'enquête: en ligne. Le questionnaire devra faire l'objet d'un test préalable à la réalisation dans les deux pays avant la réalisation de l'enquête auprès de dix locuteurs/locutrices natifs/natives d'âges, de sexes et de niveaux d'éducation différents et être adapté en cas de besoin. Les adaptations nécessaires doivent être discutées et validées avec/par le commanditaire.

Questionnaire : 45-50 questions, dont 10-15 portant sur la situation sociodémographique des personnes interrogées. La plupart des questions sont fermées ; une petite partie des questions permet des réponses ouvertes. La durée de réponse au questionnaire est prévue pour 20 à 25 minutes.

Le questionnaire a été élaboré par un conseil scientifique indépendant. Il est néanmoins possible de l'adapter, si nécessaire, afin de faciliter la passation.

Programmation : la programmation prévoit des noms de variables convenus au préalable en fonction de la numérotation des questions du questionnaire. Les

3 / 4

variables de filtre reçoivent leur propre identifiant. La gestion des filtres est contrôlée au préalable.

Livrables :

- La base de données sous format excel, SPSS et R
- un court document ppt présentant les tris à plat
- un document excel consignnant les tris croisés à partir des éléments sociodémographiques (préalablement définis avec le commanditaire)
- un document power point problématisé présentant les enseignements de l'étude
- un courte note de synthèse sous format word
- une présentation des résultats dans les locaux du commanditaire

Le rapport et la note de synthèse sont à remettre dans les deux langues ; les autres documents peuvent être remis dans l'une des deux langues.

#### 4. Procédure

Type de procédure : ouverte, tout candidat pouvant remettre une offre.

Date limite de réception des offres : 15.8.2022

Langue pouvant être utilisée dans l'offre : français ou allemand

Délai minimal durant lequel le soumissionnaire est tenu de maintenir son offre: trois mois à partir de la date limite de réception des offres.

#### 5. Règlement de consultation

##### 5.1 Informations financières et techniques

Les candidats pourront proposer une offre chiffrée détaillée.

<b>Le chiffrage de la proposition devra inclure :</b>
Test préalable à la réalisation de l'enquête
Adaptation éventuelle du questionnaire
Réalisation de l'enquête en France et en Allemagne (français et allemand)
Remise des résultats en français et en allemand sous forme écrite et orale

##### 5.2 Documents administratifs à fournir

Le dossier administratif devra comporter les éléments suivants :

- Extrait Kbis ou, pour les entreprises étrangères, immatriculation au Registre du Commerce
- Bilan et compte de résultat au 31/12/2020

4 / 4

- Attestation de la régularité de la situation du candidat vis-à-vis de l'administration fiscale et de la Sécurité Sociale

Recommandation : fournir avec son autorisation, le contact d'un client utilisant actuellement la solution comptable et budgétaire proposée.

Les candidats pourront fournir à l'OFAJ, sur demande, un accès à une base test de leur application.

### **5.3 Transmission**

La forme de la réponse technique et financière est laissée au choix du candidat. Elle devra être transmise par voie électronique. L'OFAJ pourra le cas échéant demander une présentation orale.

### **5.4 Délais**

Les offres devront être adressées à l'OFAJ avant le 15 août minuit, par courrier électronique, à l'adresse suivante : [etude@ofaj.org](mailto:etude@ofaj.org)

Tous les envois (demandes de renseignement et dossiers de candidature) feront l'objet d'un accusé de réception.